

## Inhalt

### Entscheidungen der Beschwerdekammern

- Technische Beschwerdekammer 3.3.1 vom 11. Dezember 1986 T 153/85 — Alternativansprüche/AMOCO CORPORATION  
« bei der mündlichen Verhandlung als Hauptantrag neu eingereichte Alternativansprüche — Verfahrensmißbrauch — Hauptantrag wegen verspäteter Einreichung und nicht eindeutiger Gewährbarkeit zurückgewiesen » — « Neuheit — Auslegung einer einzelnen Vorveröffentlichung anhand eines Bezugsdokuments — Bestätigung des Grundsatzes der isolierten Betrachtung einer Vorveröffentlichung » 1
  
- Technische Beschwerdekammer 3.3.1 vom 6. November 1986 T 9/86 — Polyamid-6/BAYER  
« Erfindersche Tätigkeit — Entwicklung des Standes der Technik — Einfachheit der Lösung » 12
  
- Technische Beschwerdekammer 3.4.1 vom 21. Mai 1987 T 26/86 — Röntgeneinrichtung/KOCH & STERZEL  
« Erfindung im Sinne von Art. 52 (1) EPÜ (ja) » — « Erfindung bestehend aus technischen und nichttechnischen Merkmalen » — « Erfindersche Tätigkeit (ja) » 19
  
- Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten vom 9. Juni 1987 D 4/86 — europäische Eignungsprüfung  
« Zulassungsbedingungen » — « Praktikum außerhalb eines Beschäftigungsverhältnisses » — « Ermessensfreiheit der Prüfungskommission bei der Beurteilung des Praktikums » 26
  
- Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten vom 28. September 1987 D 3/87 — « Grenzfall » — Entscheidung/Bezugnahme auf « Anweisung » — « Grenzfall-Entscheidungen » — « Bezugnahme auf Anweisungen » 31

### Mitteilungen des EPA

- Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 11. November 1987 über den Eingang von Schriftstücken beim EPA 33
  
- Übersicht über die Tage im Jahr 1988, an denen das EPA und die nationalen Patentbehörden zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet sind 35
  
- Mitteilung des EPA über Änderungen und Ergänzungen im Europäischen Patentblatt 37

## Contents

### Decisions of the Boards of Appeal

- Technical Board of Appeal 3.3.1 dated 11 December 1986 T 153/85 — Alternative claims/AMOCO CORPORATION  
« Alternative claims newly submitted at oral hearing as main request — abuse of procedure — main request rejected because filed late and not clearly allowable » — « Novelty — construction of a single prior document in the light of a reference document — confirmation of the principle of consideration of a citation in isolation » 1
  
- Technical Board of Appeal 3.3.1 dated 6 November 1986 T 9/86 — Polyamide-6/BAYER  
« Inventive step — Development of the state of the art — Simplicity of solution » 12
  
- Technical Board of Appeal 3.4.1 dated 21 May 1987 T 26/86 — X-ray apparatus/KOCH & STERZEL  
« Invention under Article 52(1) EPC (yes) » — « Invention consisting of technical and non-technical features » — « Inventive step (yes) » 19
  
- Disciplinary Board of Appeal dated 9 June 1987 D 4/86 — European Qualifying Examination  
« Conditions for enrolment » — « Training period without an employment relationship » — « Examination Board power to assess the training period » 26
  
- Disciplinary Board of Appeal dated 28 September 1987 D 3/87 — Decision in borderline cases/Reference to Instructions  
« Decisions in borderline cases » — « Reference to Instructions » 31

### Information from the EPO

- Notice of the President of the EPO dated 11 November 1987 concerning the receipt of documents by the EPO 33
  
- List of the dates on which the EPO and the national patent authorities are not open for the receipt of documents during 1988 35
  
- Notice of the EPO concerning amendments and additions to the European Patent Bulletin 37

## Sommaire

### Décisions des chambres de recours

- Chambre de recours technique 3.3.1, en date du 11 décembre 1986 T 153/85 — Autre jeu de revendications/AMOCO CORPORATION  
« Autre jeu de revendications produit pour la première fois à titre de requête principale lors de la procédure orale — détournement de procédure — requête principale rejetée, car présentée tardivement et n'étant pas clairement admissible » — « Nouveauté — interprétation d'une antériorité unique à la lumière d'un document auquel elle fait référence — confirmation du principe selon lequel une antériorité doit être considérée isolément » 1
  
- Chambre de recours technique 3.3.1, en date du 6 novembre 1986 T 9/86 — Polyamide-6/BAYER  
« Activité inventive — évolution de l'état de la technique — simplicité de la solution » 12
  
- Chambre de recours technique 3.4.1, en date du 21 mai 1987 T 26/86 — Equipement radiologique/KOCH & STERZEL  
« Invention au sens de l'article 52(1) CBE (oui) » — « invention présentant des caractéristiques techniques et des caractéristiques non techniques » — « activité inventive (oui) » 19
  
- Chambre de recours statuant en matière disciplinaire, en date du 9 juin 1987 D 4/86 — examen européen de qualification  
« Conditions d'inscription » — « Stage au-dehors d'un rapport d'emploi » — « Pouvoir d'appréciation sur le stage de la part du jury d'examen » 26
  
- Chambre de recours statuant en matière disciplinaire, en date du 28 septembre 1987 D 3/87 — Décision relative à un « cas limite »/Renvoi aux « Instructions »  
« Décisions relatives à des « cas limites » — « Renvoi aux Instructions » 31

### Communications de l'OEB

- Communiqué du Président de l'OEB, en date du 11 novembre 1987, relatif à la réception de documents par l'OEB 33
  
- Liste des dates auxquelles l'OEB et les services nationaux de la propriété industrielle ne sont pas ouverts pour la réception des pièces, au cours de l'année 1988 35
  
- Communiqué de l'OEB relatif aux modifications et compléments apportés au Bulletin européen des brevets 37

- Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des EPA im Geschäftsjahr 1988 **38**

### Vertretung

- Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung **43**
- Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **43**
- Weitere Mitteilung des EPI und CEIPI über eine Grundausbildung im europäischen Patentrecht **46**

### Aus den Vertragsstaaten

- Bundesrepublik Deutschland : Rechtsprechung
  - Beschluß des Bundespatentgerichts, 17. Senat, vom 20. August 1985 — Digitale Signalverarbeitung  
« *Patentfähigkeit einer Signalverarbeitungsanordnung* » — « *Technischer Gehalt der beanspruchten Lehre* » **49**
  - Beschluß des Bundespatentgerichts, 17. Senat, vom 18. März 1986 — Elektronisches Übersetzungsgerät  
« *Patentrechtliche Gleichbehandlung von Betriebsprogrammen und Anwenderprogrammen* » **49**
  - Beschluß des Bundespatentgerichts, 21. Senat, vom 22. Juli 1986 — Computertomograph  
« *Technischer Charakter eines computergestützten Arbeitsverfahrens* » **50**
  - Beschluß des Bundespatentgerichts, 17. Senat, vom 13. November 1986 — Programmierereinrichtung  
« *Patentfähigkeit von Programmierereinrichtungen* » — « *Technischer Charakter der Erfindung* » — « *Bestimmungsgemäßer Gebrauch einer Rechenanlage* » **51**
  - Beschluß des Bundespatentgerichts, 17. Senat, vom 3. Februar 1987 — Elektronisches Kurvenzeichengerät  
« *Technischer Charakter der Erfindung* » — « *Anwendung der vor dem 1. Januar 1978 entwickelten Grundsätze* » — « *Patentierbarkeit einer Datenverarbeitungseinrichtung* » **58**
  - Vereinigtes Königreich: Rechtsprechung
    - Entscheidung des High Court of Justice, Patents Court, vom 7. April 1987 — automatisiertes System für Wertpapierhandel  
« *Patentfähigkeit eines computergestützten Systems für geschäftli-*

- Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the Boards of Appeal of the EPO in the 1988 working year **38**

### Representation

- Examination Board for the European Qualifying Examination **43**
- List of professional representatives before the EPO **43**
- Further information from EPI and CEIPI concerning basic training in European patent law **46**

### information from the Contracting States

- Federal Republic of Germany : Case Law
  - Decision of the *Bundespatentgericht* (Federal Patent Court), 17th Senate, dated 20 August 1985 — *Digitale Signalverarbeitung* (Digital signal processing)  
« *Patentability of a signal processing arrangement* » — « *Technical content of the invention claimed* » **49**
  - Decision of the *Bundespatentgericht* (Federal Patent Court), 17th Senate, dated 18 March 1986 — *Elektronisches Übersetzungsgerät* (Electronic translation device)  
« *Equal treatment under patent law of operating programs and application programs* » **49**
  - Decision of the *Bundespatentgericht* (Federal Patent Court), 21st Senate, dated 22 July 1986 — Computer tomograph  
« *Technical character of a computer-aided operating process* » **50**
  - Decision of the *Bundespatentgericht* (Federal Patent Court), 17th Senate, dated 13 November 1986 — *Programmierereinrichtung* (programming device)  
« *Patentability of programming devices* » — « *Technical nature of invention* » — « *Ordinary use of a computer* » **51**
  - Decision of the *Bundespatentgericht* (Federal Patent Court), 17th Senate, dated 3 February 1987 — *Elektronisches Kurvenzeichengerät* (Electronic graphic plotter)  
« *Technical character of invention* » — « *Application of principles developed before 1 January 1978* » — « *Patentability of a data processor* » **58**
  - United Kingdom : Case Law
    - Decision of the High Court of Justice, Patent Court, dated 7 April 1987 — Automated Securities Trading System  
« *Patentability of a computer-aided business system* » — « *Computer program related*

- Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours de l'OEB pour l'année d'activité 1988 **38**

### Représentation

- Jury d'examen pour l'examen européen de qualification **43**
- Liste des mandataires agréés près l'OEB **43**
- Nouvelle communication de l'EPI et du CEIPI relative à l'opportunité d'une formation de base en droit européen des brevets **46**

### Informations relatives aux Etats Contractants

- République Fédérale d'Allemagne : Jurisprudence
  - Décision en date du *Bundespatentgericht*, 17<sup>e</sup> Chambre du 20 août 1985 — *Digitale Signalverarbeitung* (Traitement numérique d'un signal)  
« *Brevetabilité d'un dispositif de traitement de signal* » — « *Contenu technique de l'enseignement revendiqué* » **49**
  - Décision du *Bundespatentgericht*, 17<sup>e</sup> Chambre, en date du 18 mars 1986 — *Elektronisches Übersetzungsgerät* (Machine à traduire électronique)  
« *Egalité de traitement aux termes du droit des brevets des programmes d'exploitation et des programmes d'application* » **49**
  - Décision du *Bundespatentsgericht*, 21<sup>e</sup> Chambre, en date du 22 juillet 1986 — Computertomograph (Tomographe comportant un ordinateur)  
« *Caractère technique d'une méthode de travail assistée par ordinateur* » **50**
  - Décision du *Bundespatentgericht*, 17<sup>e</sup> Chambre, en date du 13 novembre 1986 — *Programmierereinrichtung* (Dispositif de programmation)  
« *Brevetabilité de dispositifs de programmation* » — « *Caractère technique de l'invention* » — « *Utilisation normale d'un ordinateur* » **51**
  - Décision du *Bundespatentgericht*, 17<sup>e</sup> Chambre, en date du 3 février 1987 — *Elektronisches Kurvenzeichengerät* (Traceur de courbes électronique)  
« *Caractère technique de l'invention* » — « *Application des principes posés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1978* » — « *Brevetabilité d'une installation de traitement des données* » **58**
- Royaume-Uni : Jurisprudence
  - Décision de la *High Court of Justice, Patents Court* en date du 7 avril 1987 — Système automatisé de transactions boursières  
« *Brevetabilité d'un système de gestion financière assisté par ordinateur* » — « *Inventions liées*

- che Tätigkeiten » — « *programm-bezogene Erfindungen* » — « *Verfahren bei Prüfung, ob der beanspruchte Gegenstand vom Patentschutz ausgenommen ist* » — « *Übereinstimmung mit der Rechtsprechung der Beschwerdekammer des EPA* » **61**
- Niederlande: Rechtsprechung  
— Entscheidung des Octrooi-raad, Afdeling van Beroep, vom 12. September 1985  
« *Patentfähigkeit von Computerprogrammen* » — « *Patentierbarkeit von Datenverarbeitungsanlagen in die ein neues Programm geladen ist* » — « *Einfluß der Praxis des EPA* » **71**
- Beschluß des Octrooiraad, Afdeling van Beroep, vom 11. Mai 1987 - Streifenkode  
« *Patentfähigkeit eines computer-gestützten Verfahrens zur Datenverarbeitung* » — « *Begriff des patentfähigen Verfahrens* » **75**
- Internationale Verträge**
- Mitteilung über den Geltungsbereich des Wiener Übereinkommens über das Recht der Verträge **79**
- Straßburger Patentübereinkommen  
— Ratifikation durch die Niederlande **79**

#### **Gebühren**

- Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

#### **Terminkalender**

#### **Freie Planstellen**

*inventions* » — « *Approach to be followed in determining whether subject-matter claimed is excluded from patent protection* » — « *Consistency with case law of the EPO Boards of Appeal* » **61**

- Netherlands: Case Law  
— Decision of the *Octrooiraad, Afdeling van Beroep* dated 12 September 1985  
« *Patentability of computer programs* » — « *Patentability of computers into which a new program is loaded* » — « *Impact of EPO practice* » **71**
- Decision of the *Octrooiraad, Afdeling van Beroep* dated 11 May 1987 - Bar code  
« *Patentability of a computer-aided data processing process* » — « *Concept of patentable process* » **75**

#### **International Treaties**

- Information concerning States parties to the Vienna Convention on the Law of Treaties **79**
- Strasbourg Patent Convention  
— Ratification by the Netherlands **79**

#### **Fees**

- Guidance for the payment of fees, costs and prices

#### **Calendar of Events**

#### **Vacancies**

à des programmes d'ordinateur » — « *Procédure à suivre pour déterminer si l'objet revendiqué est exclu de la protection par brevet* » — « *Conformité avec la jurisprudence des Chambres de recours de l'OEB* » **61**

- Pays-Bas: Jurisprudence  
— Décision de l'*Octrooiraad, Afdeling van Beroep* en date du 12 septembre 1985  
« *Brevetabilité des programmes d'ordinateur* » — « *Brevetabilité d'un ordinateur dans lequel un nouveau programme est chargé* » — « *Influence de la pratique de l'OEB* » **71**
- Décision de l'*Octrooiraad, Afdeling van Beroep* en date du 11 mai 1987 - Code à barres  
« *Brevetabilité d'un procédé de traitement des données assisté par ordinateur* » — « *Concept de procédé brevetable* » **75**

#### **Traités internationaux**

- Communiqué relatif au champ d'application de la Convention de Vienne sur le droit des traités **79**
- Convention des Strasbourg en matière de brevets  
— Ratification par les Pays-Bas **79**

#### **Taxes**

- Avis concernant le paiement de taxes, frais et tarifs de vente

#### **Calendrier**

#### **Vacances d'emplois**